



UNIVERSITY OF CAMBRIDGE INTERNATIONAL EXAMINATIONS  
General Certificate of Education Ordinary Level

**GERMAN**

**3025/01**

Paper 1 Translation and Composition

**October/November 2007**

**1 hour 30 minutes**

Additional Materials: Answer Booklet/Paper



**READ THESE INSTRUCTIONS FIRST**

If you have been given an Answer Booklet, follow the instructions on the front cover of the Booklet.

Write your Centre number, candidate number and name on all the work you hand in.

Write in dark blue or black pen.

Do not use staples, paper clips, highlighters, glue or correction fluid.

Answer any **two** questions.

At the end of the examination, fasten all your work securely together.

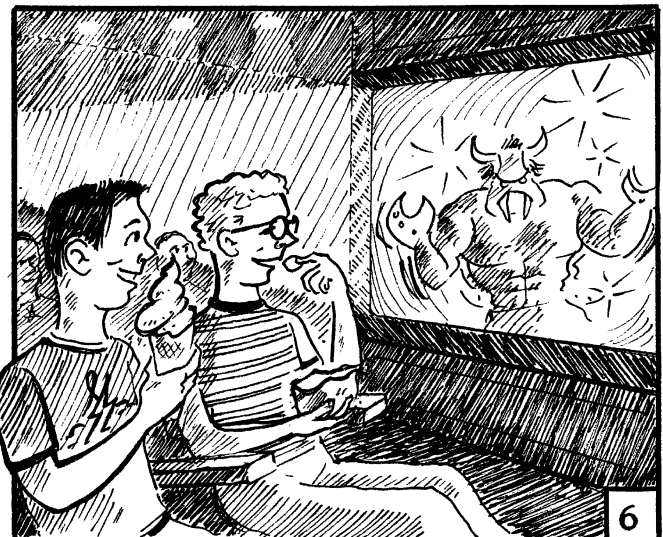
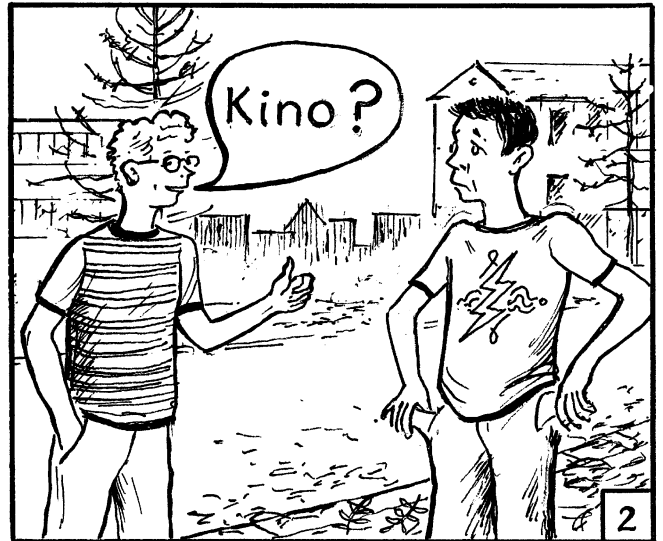
The number of marks is given in brackets [ ] at the end of each question or part question.

This document consists of **3** printed pages and **1** blank page.



Answer **two** questions only

- 1 Schreiben Sie auf **Deutsch** einen Aufsatz von **nicht mehr als 140–150 Wörtern** über die Bildergeschichte, die Sie unten sehen. [30]



- 2 Schreiben Sie auf **Deutsch** einen Aufsatz von **nicht mehr als 140–150 Wörtern** über **eines** der folgenden Themen:

- Entweder:** (a) Sie machen einen Austausch und wohnen bei einer deutschen Familie. Schreiben Sie einen Brief an Ihre Eltern. Beschreiben Sie:
- die Reise nach Deutschland
  - Ihre deutsche Familie
  - was Sie schon gemacht haben
  - das Essen und Ihre Meinung dazu
  - nächste Woche u.s.w.
- Oder:** (b) Auf dem Weg zu einem Freund/einer Freundin sind Sie Zeuge eines Unfalls. Ihr Freund/Ihre Freundin will alles wissen. Schreiben Sie das Gespräch.
- Wann?
  - Was geschehen?
  - Wie helfen?
  - Krankenwagen rufen?
  - Reaktion von Freund/Freundin?
- Oder:** (c) Während eines Picknicks ist etwas Komisches passiert. Beschreiben Sie:
- warum und wo Sie das Picknick gemacht haben
  - das Essen und Ihre Meinung dazu
  - die anderen Leute
  - das komische Ereignis
  - was am Ende passiert ist.

[30]

- 3 Übersetzen Sie ins **Deutsche**:

My grandmother was a small woman with grey curly hair. She lived alone in a cottage on the edge of a village. Her kitchen always smelled of biscuits and cakes.

I often visited her at the weekend. I loved eating what she had made but I most loved listening to her stories. Because she was the eldest of six children she had to look after her brothers and sisters.

She was always working at home and rarely went to school. She had neither a washing machine nor a vacuum cleaner but every day she had to clean everything. Unfortunately she did not learn to read.

When she was sixteen years old she began to work as a maid. At last she was able to earn her own money. During the day she had a lot to do but in the evening she tried to read.

She was hard-working and made much progress. She got to know a teacher and he helped her. She was very interested in novels. Soon she could write and so began her career as a writer.

[30]

**BLANK PAGE**

---

Permission to reproduce items where third-party owned material protected by copyright is included has been sought and cleared where possible. Every reasonable effort has been made by the publisher (UCLES) to trace copyright holders, but if any items requiring clearance have unwittingly been included, the publisher will be pleased to make amends at the earliest possible opportunity.

University of Cambridge International Examinations is part of the Cambridge Assessment Group. Cambridge Assessment is the brand name of University of Cambridge Local Examinations Syndicate (UCLES), which is itself a department of the University of Cambridge.